

## საქართველოს სტანდარტი

---

სამრეწველო მანქანები - უსაფრთხოების მოთხოვნები და ვერიფიკაცია -  
ნაწილი 5: დამატებითი მოთხოვნები საცალფეხო სატვირთო მანქანებისათვის

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 16307-5:2013 „სამრეწველო მანქანები - უსაფრთხოების მოთხოვნები და ვერიფიკაცია - ნაწილი 5: დამატებითი მოთხოვნები საცალფეხო სატვირთო მანქანებისათვის”

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016421

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

ICS 53.060

English Version

Industrial trucks - Safety requirements and verification - Part 5:  
Supplementary requirements for pedestrian-propelled trucks

Chariots de manutention - Exigences de sécurité et  
vérification - Partie 5: Exigences supplémentaires pour les  
chariots à conducteur accompagnant

Flurförderzeuge - Sicherheitstechnische Anforderungen  
und Verifizierung - Teil 5: Zusätzliche Anforderungen für  
mitgängerbetriebene Flurförderzeuge

This European Standard was approved by CEN on 10 February 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....3

**0 Introduction .....4**

**0.1 General.....4**

**0.2 Assessment of hazards.....4**

**1 Scope .....5**

**2 Normative references .....5**

**3 Terms and definitions .....5**

**4 Safety requirements and/or protective measures .....6**

**4.1 General.....6**

**4.2 Protection against crushing, shearing and trapping .....6**

**4.2.1 General.....6**

**4.2.2 Pedestrian-propelled trucks with mast .....6**

**4.3 Electrical requirements .....6**

**4.4 Electromagnetic compatibility (EMC) .....6**

**4.5 Operation in potentially explosive atmospheres.....6**

**5 Verification of safety requirements and/or protective measures .....6**

**6 Information for use .....6**

**6.1 Instruction handbook(s) - Operation of truck.....6**

**6.2 Marking – Information plates .....7**

**Annex A (informative) List of significant hazards.....8**

**Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EC Directive 2006/42/EC ..... 10**

**Bibliography ..... 11**

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

## Foreword

This document (EN 16307-5:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 150 “Industrial trucks - Safety”, the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

EN 16307, *Industrial trucks — Safety requirements and verification*, consists of the following parts:

- *Part 1: Supplementary requirements for self-propelled industrial trucks, other than driverless trucks, variable-reach trucks and burden-carrier trucks*
- *Part 2: Supplementary requirements for self-propelled variable-reach trucks*
- *Part 3: Supplementary requirements for trucks with elevating operator position and trucks specifically designed to travel with elevated loads*
- *Part 4: Supplementary requirements for driverless industrial trucks and their systems*
- *Part 5: Supplementary requirements for pedestrian-propelled trucks*
- *Part 6: Supplementary requirements for burden and personnel carriers*

This document is based on ISO/TS 3691-7, *Industrial trucks — Safety requirements and verification — Part 7: Regional requirements for countries within the European Community*, and is limited to pedestrian-propelled industrial trucks.

This document is to be used with EN ISO 3691-5, *Industrial trucks — Safety requirements and verification — Part 5: Pedestrian-propelled trucks (ISO 3691-5)*.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.